


Март 2012 года

	منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة	联合国 粮食及 农业组织	Food and Agriculture Organization of the United Nations	Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura
---	--	--------------------	---	---	---	--

ЕВРОПЕЙСКАЯ КОМИССИЯ ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ**Тридцать седьмая сессия****Баку, Азербайджан, 17-18 апреля 2012 года****ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ АННОТИРОВАННАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ****Открытие сессии**

1. **Утверждение повестки дня: для принятия решения (ECA 37/12/1)**
2. **Назначение докладчика: для принятия решения**
3. **Осуществление Программы работы и исполнение бюджета (ПРБ) на 2010-2011 годы, Программа работы и бюджет на 2012-2013 годы и приоритетные направления деятельности для региона на двухгодичный период 2014-2015 годов с учетом результатов обсуждений и рекомендаций региональных технических комиссий: для обсуждения в рамках подготовки к 28-й РКЕ (ECA 37/12/2 и ERC/12/INF/15)**

В рамках данного пункта повестки дня будет рассмотрен доклад о результатах деятельности ФАО в регионе в 2010-2011 годах. Основное внимание планируется уделить результатам выполнения программы работы, а также изучению опыта, который был накоплен в двухгодичном периоде 2010-2011 годов и его учету при подготовке и осуществлении ПРБ на 2012-2013 годы. Данный документ, в целом, будет посвящен изучению региональных аспектов мер, предпринятых в Европейском регионе, включая рекомендации региональных технических комиссий.

Государствам-членам предстоит обсудить основные элементы Программы работы и бюджета ФАО для Европейского региона на 2012-2013 годы. Цель подобного рода обсуждений заключается в подготовке рекомендаций для РКЕ относительно приоритетных направлений работы в регионе и его соответствующих субрегионах с уделением основного внимания результатам и целям, которых страны-члены намерены достичь при содействии ФАО. В документе также будут учтены итоги прошедших в регионе в преддверии РКЕ консультаций со странами-членами относительно приоритетных направлений работы на различных уровнях. Кроме того, странам-членам будет предложено подготовить рекомендации относительно приоритетных направлений деятельности в регионе в предстоящем двухгодичном периоде (2014-2015 годы).

Проекты соответствующих рекомендаций, в том числе о приоритетных направлениях работы для Европейского региона, будут включены в подготовленный по итогам обсуждения документ и представлены на рассмотрение 28-й РКЕ.

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить на заседания свои экземпляры документа и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к заседаниям ФАО размещено в Интернете по адресу: www.fao.org

4. **Земельная реформа и продуктивность фермерских хозяйств в Европе: обзор за 20 лет: для обсуждения и принятия решения (ЕСА 37/12/3)**

Практически во всех странах Центральной и Восточной Европы (ЦВЕ) и Содружества Независимых Государств (СНГ) произошла трансформация сельскохозяйственного сектора, который из преимущественно коллективного стал преимущественно частным. В период с 1990 по 2000 годы в этих странах площадь земель, форма собственности которых оказалась изменена, значительно превысила таковую в других странах, где была проведена успешная земельная реформа, включая Мексику, Бразилию, Японию, Корею и Тайвань. Подобный сдвиг от коллективного к частному сельскому хозяйству стал возможен вследствие таких двух взаимосвязанных аспектов реформирования сельскохозяйственной политики, как земельная реформа, касающаяся прав землепользования и земельной собственности, и реформа фермерского хозяйства, которая связана с вопросами разделения фермерских хозяйств на индивидуальные земельные наделы.

С начала постсоциалистической земельно-сельскохозяйственной реформы в странах Центральной и Восточной Европы и в новых независимых государствах прошло уже более 20 лет. Несмотря на общее прошлое и стремление к достижению общей цели – значимого улучшения экономического положения – различные страны избрали разные стратегии проведения земельной реформы в 1990-е годы и, как следствие, добились разных результатов. В данном документе будут изучены различные подходы к проведению таких реформ в регионе в начале 1990-х годов и предпринята попытка обобщить извлеченные из них уроки, а именно рассмотрены различные подходы к реформированию вопросов землепользования и землевладения и регулирования фермерской деятельности и их влияние на продуктивность и производительность этого сектора.

Причем продуктивность и производительность будут проанализированы с различных точек зрения. Одним из важнейших "показателей успеха", к которым стремятся правительства стран региона, является рост сельского хозяйства. Подобный показатель позволяет выявить четкие тенденции в каждом отдельном субрегионе, которые зависят от стратегии реформирования, избранной странами соответствующего субрегиона. Еще одним показателем успеха является продуктивность как земельных, так и трудовых ресурсов, а также общая производительность, которая позволяет оценивать эффективность использования производителями всего спектра факторов производства. К числу показателей здоровья и жизнеспособности сельскохозяйственного сектора также относится разброс площади фермерских хозяйств в сравнении с соответствующими показателями стран с рыночной экономикой в Северной Америке и Европе.

Земельная и сельскохозяйственная реформа в регионе может послужить уроком для стран-членов. Во-первых, в странах, где рост в сельском хозяйстве различается в зависимости от формы хозяйствования, необходимо наладить техническую поддержку растущих сегментов этой отрасли, с тем чтобы обеспечить непрерывный рост. Во-вторых, странам-членам следует также поддерживать те виды фермерских хозяйств, которые демонстрируют более высокую продуктивность. И наконец, странам региона следует обращать должное внимание на структуру сельского хозяйства в странах с развитой рыночной экономикой, которое формировалось в условиях конкурентного рынка на протяжении многих лет.

В ходе обсуждения данного документа странам-членам из этого региона будет предложено представить собственные рекомендации относительно наиболее эффективного подхода к земельной реформе с учетом их собственного опыта.

Документ с изложением проектов рекомендаций, подготовленных по итогам обсуждений, будет представлен на утверждение 28-й РКЕ.

5. **Женщины в сельском хозяйстве: устранение гендерного разрыва в интересах развития в Европе. Деятельность Рабочей группы по вопросу о роли женщин и семьи в развитии сельских районов: для обсуждения и принятия решения (ЕСА 37/12/4)**

Важность обеспечения гендерного равенства получила признание на международном уровне. Принцип гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин был провозглашен в Пекинской платформе действий Организации Объединенных Наций в 1995 году: "Равноправие женщин и мужчин является одним из вопросов прав человека и одним из условий обеспечения социальной справедливости, а также необходимой и основной предпосылкой достижения равенства, развития и мира". Гендерное равенство – это также одна из целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРТ), которая напрямую связана с ЦРТ, касающимися сокращения масштабов голода и нищеты. Сбор, распространение и использование дезагрегированных по признаку пола данных представляет собой первый неотъемлемый шаг на пути к разработке справедливых и эффективных мер политики и программ. Потребность в дезагрегированных по признаку пола данных в сельскохозяйственном и сельском секторах крайне высока с точки зрения оценки особых проблем, "с которыми сталкиваются женщины, проживающие в сельской местности, и значительную роль, которую они играют в обеспечении экономического благосостояния своих семей" (Конвенция КЛДЖ, 1979 г.).

Настоящий документ подготовлен с учетом публикации ФАО о положении дел в области продовольствия и сельского хозяйства в мире за 2010-2011 год, озаглавленной "Женщины в сельском хозяйстве: устранение гендерного разрыва в интересах развития"; в нем сделана попытка представить подкрепленные данными сведения о гендерном неравенстве¹ с точки зрения доступа землевладельцев – как женщин, так и мужчин – в Европе к различным производственным активам (например, земле, скоту, рабочим местам, образованию, службам по распространению опыта, средствам механизации).

В частности, в документе будет представлена подборка дезагрегированных по признаку пола данных, относящихся к сельскохозяйственному и сельскому сектору, которые были получены в некоторых странах региона, а также результаты предварительного анализа социально-экономического положения сельских женщин/мужчин в трех отдельных странах: Албании, Болгарии и Таджикистане. Исследовательские данные, которые легли в его основу, были подготовлены Секретариатом РГРЖ (РО ФАО для Европы) при поддержке Совета РГРЖ и в соответствии с рекомендациями Рабочей группе по вопросу о роли женщин (ЕСА:14thWPW/09/3).

С учетом приведенных сведений в документе содержится призыв к решению связанных с гендерной проблематикой вопросов в деле сельскохозяйственного развития и развития сельских районов в Европе и указывается на важность наличия дезагрегированных по признаку пола данных для сельскохозяйственного и сельского сектора, необходимых для разработки более обоснованной и учитывающей гендерную проблематику сельскохозяйственной политики. Данный документ призван стимулировать дискуссию среди членов ЕКСХ относительно положения в соответствующих странах и проводимой ими гендерной политики в сельском и сельскохозяйственном секторах (в том числе – с учетом предыдущих рекомендаций РГРЖ). Кроме того, странам-членам будет предложено вновь подтвердить приверженность деятельности, осуществляемой РГРЖ. Настоящий документ представляет собой пробный шаг в деле создания регионального механизма решения гендерных вопросов в деле обеспечения сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности в Европейском регионе. Однако для оценки взаимосвязи между проблемой гендерного неравенства и продуктивностью сельского хозяйства в нашем регионе требуется проведение дальнейших исследований. Например, исследования, проводившиеся в развивающихся странах, подтвердили наличие тесной

¹ Неравноправный доступ к активам, ресурсам, возможностям.

связи между низкой продуктивностью сельскохозяйственного сектора и неравенством доступа к ресурсам и возможностям для женщин и мужчин.

Принимая во внимание, что схожие аналитические исследования в европейских странах не проводились, данный документ мог бы послужить основой при проведении такого глубинного исследования в будущем.

В свете реформирования ФАО, ожидается, что Секретариат ФАО с учетом результатов обсуждений и собственного опыта, представит рекомендации, ориентированные на достижение конкретных результатов.

6. **Выборы членов Исполнительного комитета:** *для принятия решения*
7. **Разное**
8. **Сроки и место проведения тридцать восьмой сессии:** *для принятия решения*
9. **Резюме заключений, представленных Докладчиком²**

Закрытие сессии

² В соответствии с п. 32 доклада о работе 33-й сессии и положениями правил процедуры, подготовка проекта итогового доклада поручается Секретариату и докладчику. На 28-й Региональной конференции ФАО для Европы докладчик выступит с устным докладом об итогах сессии, а основные выводы и рекомендации в виде проекта решения по пунктам 3, 4 и 5 повестки дня будут представлены на утверждение Региональной конференции в качестве документов серии LIM.